

2019 年度
韓国派遣留学報告書

留学先：慶熙大学

留学期間：8月31日～12月26日

新潟国際情報大学
国際文化学科
学籍番号：21018055
東海林まつり

目次

1. 留学先および留学期間	2
2. 留学先概要	2
3. 留学の目的	2
4. 留学内容	3
- 1. 留学スケジュール	
- 2. 留学の詳細	
5. 所感	8
6. 反省課題	8
7. 謝辞	8

付録

1. 留学先および留学期間

留学先：慶熙大学 国際教育院

留学期間：2019年8月31日～2019年12月26日

2. 留学先概要

(1) 慶熙大学について

慶熙大学はソウル・スウォン・カンヌンに3つのキャンパスを備える名門私立大学である。

文系から理系まで20以上もの学部を構える。

韓国でも国際化をリードする大学であり現在50か国150校と連携を組んでいる。

(2) 国際教育院について

数ある大学の中で特に韓国語教育に力を入れている名門大学であり、毎年40か国から1200人以上の留学生が来て国際教育院で学習をする。各国から来た留学生は初級から上級までの少人数のクラスに分けられ、文法、話す、聞く、書くリスニングから韓国語を学習することができる。

また「トウミ制度(チューター)」という、留学生1人1人に韓国人学生が紹介され、学校以外でもマンツーマンで韓国語の学習や会話の上達の手伝いをしてくれる制度も備えている。

3. 留学の目的

留学の目的は韓国語の上達である。日本では韓国語の授業は週に3回程度であり、授業内でしか韓国語を使わないため上達が難しいと感じられた。だから現地の大学で毎日韓国語の授業を受け、韓国語を使わなくてはならない環境で生活することで、単語力、リスニング、スピーキング力が上達すると考えた。日常生活で韓国語を使えるようになることを目的とする。

また、韓国の文化に興味があったため、実際に韓国で生活し異文化を体験し理解することを目的とする。

4. 留学内容

－ 1, 留学スケジュール

留学期間のスケジュールは以下のとおりである。

8月31日(土) 到着 入寮

月	日	午前	午後
9	1(日)	自由研修	
	2(月)	オリエンテーション、テスト	
	3(火)	韓国語(初級1)	セミナー
	4(水)	韓国語(初級1)	韓国文化(特講)
	5(木)	現地学習	
	6(金)	韓国語(初級1)	
	9(月)	韓国語(初級1)	映像韓国語
	10(火)	韓国語(初級1)	セミナー
	11(水)	韓国語(初級1)	韓国文化(特講)
	12(木)	チュソク連休	
	13(金)		
	16(月)	韓国語(初級1)	韓国文化(特講)
	17(火)	韓国語(初級1)	セミナー
	18(水)	韓国語(初級1)	韓国文化(特講)
	19(木)	現地学習	
	20(金)	韓国語(初級1)	
	23(月)	韓国語(初級1)	映像韓国語
	24(火)	韓国語(初級1)	韓国文化(特講)
	25(水)	韓国語(初級1)	セミナー
	26(木)	韓国語(初級1)	韓国の歌
	27(金)	韓国語(初級1)	
	30(月)	秋学期オリエンテーション	
	10	1(火)	クラス別オリエンテーション

	2(水)	韓国語(初級2)	韓国文化(特講)
	3(木)	建国記念日	
	4(金)	韓国語(初級2)	
	7(月)	韓国語(初級2)	映像韓国語
	8(火)	韓国語(初級2)	セミナー
	9(水)	ハングルの日	
	10(木)	韓国語(初級2)	韓国の歌
	11(金)	韓国語(初級2)	筆記大会
	14(月)	韓国語(初級2)	映像韓国語
	15(火)	韓国語(初級2)	セミナー
	16(水)	韓国語(初級2)	韓国文化(特講)
	17(木)	韓国語(初級2)	韓国の歌
	18(金)	韓国語(初級2)	
	21(月)	韓国語(初級2)	映像韓国語
	22(火)	韓国語(初級2)	セミナー
	23(水)	韓国語(初級2)	韓国文化(特講)
	24(木)	韓国語(初級2)	韓国の歌
	25(金)	韓国語(初級2)	
	28(月)	韓国語(初級2)	映像韓国語
	29(火)	韓国語(初級2)	セミナー
	30(水)	韓国語(初級2)	韓国文化(特講)
	31(木)	韓国語(初級2)	韓国の歌
11	1(金)	韓国語(初級2)	
	4(月)	韓国語(初級2)	映像韓国語
	5(火)	中間試験(午後の授業なし)	
	6(水)		
	7(木)	韓国語(初級2)	韓国の詩
	8(金)	韓国語(初級2)	
	11(月)	現地学習	

	1 2 (火)	韓国語 (初級 2)	セミナー
	1 3 (水)	韓国語 (初級 2)	韓国文化(特講)
	1 4 (木)	韓国語 (初級 2)	韓国の詩
	1 5 (金)	韓国語 (初級 2)	
	1 8 (月)	韓国語 (初級 2)	映像韓国語
	1 9 (火)	韓国語 (初級 2)	セミナー
	2 0 (水)	韓国語 (初級 2)	韓国文化(特講)
	2 1 (木)	韓国語 (初級 2)	韓国の詩
	2 2 (金)	韓国語 (初級 2)	
	2 5 (月)	韓国語 (初級 2)	映像韓国語
	2 6 (火)	韓国語 (初級 2)	セミナー
	2 7 (水)	韓国語 (初級 2)	韓国文化(特講)
	2 8 (木)	韓国語 (初級 2)	韓国の詩
	2 9 (金)	韓国語 (初級 2)	
1 2	2 (月)	韓国語 (初級 2)	映像韓国語
	3 (火)	韓国語 (初級 2)	セミナー
	4 (水)	韓国語 (初級 2)	
	5 (木)	期末試験(午後の授業なし)	
	6 (金)		
	9 (月)	特別授業	映像韓国語
	1 0 (火)	特別授業	セミナー
	1 1 (水)	修了式	韓国文化(特講)
	1 2 (木)	TOPIC 対策授業	韓国の詩
	1 3 (金)		
	1 6 (月)		映像韓国語
	1 7 (火)		セミナー
	1 8 (水)		韓国文化(特講)
	1 9 (木)		修了式(nuis 学生のみ)

12月20日(金)～12月25日(水) 自由研修

12月26日(木) 退寮 帰国

－ 2. 研修の詳細

スケジュールに記載した各項目の詳細は以下のとおりである。

・韓国語（初級1、2）

9月は新潟の生徒全員で初級1を学習する。10月からは各クラスに分かれて初級2を学習した。授業は9時から13時まで50分の授業を4コマ行う。そのうち2コマは文法の授業、もう2コマは聞く・話す、読む、書く授業を日替わりで行う。授業内でわからない単語があればとても丁寧に教えてくれるため、しっかりと理解することができた。

・映像韓国語

韓国ドラマを参考に、自分たちで10分のドラマを作る授業。ストーリーを作り、韓国語でセリフも考え、撮影も自分たちで行った。

・セミナー

韓国と日本の違いについてテーマを一つ決め、4人のグループに分かれ、全員で調べてPowerPointとWordを使って発表した。

・韓国文化(特講)

韓国料理教室、テコンドー、k-popダンス、韓服体験、博物館、公演を見に行くなど、様々な韓国文化を体験した。週に1回、学校の外に出て体験できるため韓国文化を直接理解することができた。

・韓国の歌

グループごとで韓国の歌を一曲決め、その歌手の情報を調べて紹介した。授業内では紹介された歌の歌詞を見て全員で歌った。歌詞に出てくる単語の意味を先生が調べてくれたため、歌の授業で新しい単語を知ることができた。

・筆記大会

ハングルの日にちなみ、留学生が参加できる大会。ハングルの歌を写し書き、きれいに書けた人に賞が贈られる。

- ・ 韓国の詩

先生が用意した韓国語の詩を読み、グループに分かれてテーマを決め自分たちで詩を作る。

- ・ 中間、期末試験

文法、話す、聞く、読む、書くことを2日間で行われた。話す試験はクラスの友達とペアになって対話を発表するため、協力が必要である。

- ・ TOPIC 対策授業

9時から13時まで nuis の生徒のみの授業で TOPIC に向けた練習問題を解き、先生の解説を聞く。TOPIC の問題がどのような形式なのかを理解することができ、初級では習わない難しい単語や文法がたくさん出てくるため、勉強の意欲がわく。

- ・ 自由研修

授業がない日に自由な時間を過ごすことができた。

- ・ 現地学習

ロッテワールド、南山タワー、南怡島へ留学生全員で行く。普段行く機会がないところに行くことができる。特に南怡島はソウル中心部から離れたところにあり、ドラマの撮影地でもあるため貴重な経験である。また、クラス単位での写真大会があり、それをきっかけに各国の留学生と仲を深めることができた。





クラスの友達



5. 所感

4か月の留学で、先生方やクラスの友達、トウミの方などたくさんのお出会いがあり、本当に濃い4か月であった。また、自分のやりたいことをほとんど達成することができ、本当に悔いのない留学であった。国籍の違う色々な人々と出会うことによって韓国語の上達はもちろん、様々な考えが持てるようになった。最初は韓国語を聞き取ることも困難であり、言葉の壁というものを大きく感じた。しかし、だんだんと韓国語を聞き取れるようになり、クラスの友達やトウミの方と韓国語でコミュニケーションをとることが楽しく感じられた。特にトウミのイスジさんとは最初の頃は韓国語で伝えることが難しく、うまく会話が続かなかったが、後半はきちんと会話が続いて自分でも韓国語上達を実感できた。イスジさんは日本語が話せるが、分かりやすい韓国語でいつも話してくれたため、イスジさんの存在は私の韓国語の上達に大きかった。日本に帰ってからも毎日カカオトークで連絡をとってくださり、とても大切な存在である。

6. 反省・課題

留学前より韓国語の上達はできたものの、流暢に話すことはまだまだ実力不足であるため、これからも韓国語の勉強を頑張りたい。韓国語だけではなく多くの学んだことを活かし、この4か月の留学を自分の強みにしたいと考える。

7. 謝辞

4か月間私たちの留学生活のサポートや、授業も担当して下さった国際教育院のキムウンジョン先生、ソクチンジュ先生、その他の先生方に深く感謝申し上げます。また日本で留学までのサポートをして下さった、申先生、吉澤先生には心より感謝いたします。大学からいただいた奨学金により、有意義な留学生活を送ることができました。

付録

トウミのイスジさん



韓服を一緒に着て景福宮を案内していただきました。